

MADER®**GARDEN
TOOLS****TM-1.1**

DEBULHADORA MILHO DESBROZADORA DE MAÍZ THRESHER MACHINE

1100_w

Agradecemos, desde já, ter adquirido os nossos equipamentos. Esta ferramenta não é para uso profissional, tem uma garantia de 24 meses. Esta garantia não cobre danos causados por mau uso, quedas, uso intensivo ou desgaste de peças ou acessórios. Não force a máquina nem a exponha a trabalho contínuo superior a 25 minutos.

Ante todo queremos darle las gracias por la preferencia que nos ha acordado al elegir nuestro producto. Este aparato no és profesional. Tiene garantia de 24 meses. Perderá esta garantia si no cumplir las normas de operación, mantenimiento, seguridad y desgaste de las piezas o accesorios. No exceder la capacidad del aparato y no trabajar continuamente mas de 25 minutos.

We would like to thank you for choosing our products. This tool wasn't designed for professional use. It has a 24 months warranty which doesn't include damage caused by misuse, exhaustive use or parts and accessories wear out. Do not overload the tool and do not use it continuously over 25 minutos.



*Estimado Cliente,
Desde já agradecemos ter escolhido um dos nossos produtos Mader Garden.*

DEBULHADORA DE MILHO DE MAÍZ 1100W

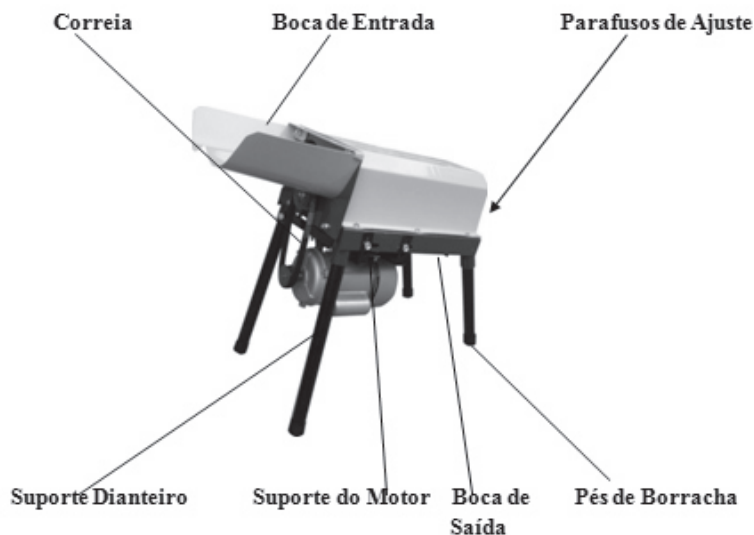
TM-1.1

Manual de Instruções



LER ATENTAMENTE AS INSTRUÇÕES ANTES DE USAR A MÁQUINA.

ILUSTRAÇÃO:



1 \ Instruções de Montagem:

- 1> Fixar os 4 suportes
- 2> Colocar o suporte grande à frente e o suporte pequeno atrás
- 3> Colocar o suporte do motor na máquina
- 4> Colocar o motor no suporte do motor
- 5> Fixar a boca de entrada

2. Colocar a correia. Ajustar o suporte do motor para que a correia fique ajustada e apertar os parafusos.

3 \ Para obter um bom ângulo oblíquo, pode ajustar os quatro suportes.

4 \ De acordo com as dimensões do milho, pode ajustar a saída. Para isso basta soltar os dois parafusos de ajuste (com cuidado).

Relação de peças:

- 1> Suporte—4 sets
- 2> Pés de Borracha—4 sets
- 3> Correia—1 set
- 4> Suporte do Motor—2 sets
- 5> Boca de Entrada—1 set
- 6> Bolsa de Parafusos—1 set



Atenção: Não colocar os dedos ou outro material na boca de entrada.



*Estimado Cliente,
Gracias por elegir nuestros productos Mader Garden.*

DESBROZADORA DE MAÍZ 1100W

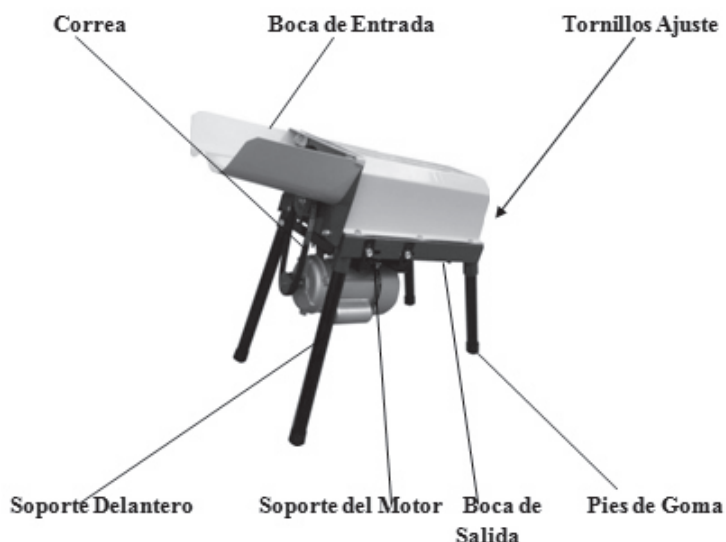
TM-1.1

Manual de Instrucciones



LEER ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR LA MÁQUINA.

ILUSTRACIÓN:



1 \ Instrucciones de instalación:

- 1> Fijar los 4 soportes
- 2> Poner el soporte grande adelante y el soporte pequeño atrás
- 3> Poner el soporte del motor en la máquina
- 4> Poner el motor en el soporte del motor
- 5> Fijar la boca de entrada

2. Poner la correa. Ajustar el soporte del motor para que la correa quede ajustada y apretar los tornillos.

3 \ Para lograr un buen ángulo oblicuo, puede ajustar los cuatro soportes.

4 \ De acuerdo con la talla del maíz, puede ajustar la salida, para eso tiene que soltar los dos tornillos de ajuste (con cuidado).

Relación de piezas:

- 1> Soporte—4 sets**
- 2> Pies de goma—4 sets**
- 3> Correa—1 set**
- 4> Soporte del motor—2 sets**
- 5> Boca de Entrada—1 set**
- 6> Bolsa de tornillos—1 set**



Atención: No colocar los dedos u otro material en la boca de entrada.



*Dear Customer,
Thank you for choosing our Mader Garden goods.*

1100W THRESHER MACHINE

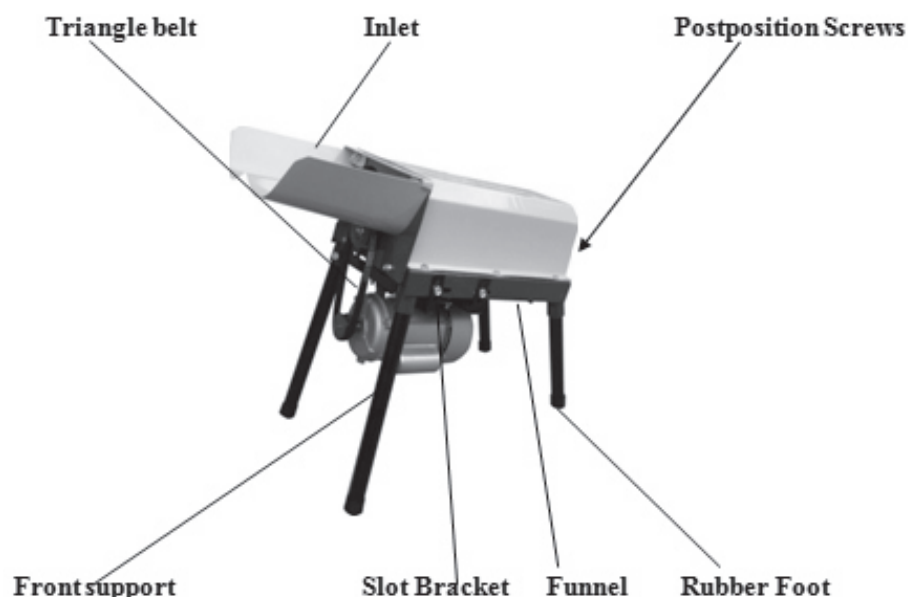
TM-1.1

Manual de Instrucciones



PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING THE MACHINE.

Illustration:



1、 Installation instructions is as following:

- 1> Fixed the four supports ;
- 2> Make the front supports long and back supports short ;
- 3> Fixed the slot bracket on the thresher;
- 4> Motor fixed to the slot bracket
- 5> Fixed the Inlet
- 2、 Wrap the triangle belt, adjust the bracket according to tightness and position of triangle belt, Fasten the screws.
- 3、 To achieve good oblique angle ,you could adjust four supports.
- 4、 According to the corn size, you could adjust the exit by loosing the two postposition screws.(caution)

Part list:

- 1> Support—4 sets
- 2> Rubber foot—4 sets
- 3> Triangle belt—1 set
- 4> Slot bracket—2 sets
- 5> Inlet— 1 set
- 6> Screw bag—1 set



Attention: Do not put fingers or anything else into the feed inlet.



EC DECLARATION OF CONFORMITY

MADE IN P. R. C.

THAT THE MACHINE/PRODUCT:

THRESHER MACHINE

MODEL: TM-1.1

BRAND: MADER GARDEN

PRODUCED IN THE YEAR: 2021

IS IN ACCORDANCE WITH THE:

MACHINERY DIRECTIVE 2006/42/EC
LOW VOLTAGE DIRECTIVE 2014/35/EU
ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY DIRECTIVE
2014/30/EU

COMPLIES WITH NORMS:

EN ISO 12100:2010; EN 60204-1:2006+A1:2009+AC:2010
EN 61000-6-1:2007; EN 61000-6-3:2007+A1:2011+AC:2012
EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013

Certificate N°: 0E150330.ZOMUU57

Test Report N°: RVT.OJD20150324.002.005

Notify Body: ENTE CERTIFICAZIONE MACCHINE
SRL, ITALY

N° of Notify Body: 1282

16.08.2021

DISTRIBUTED BY:

MADEIRA & MADEIRA, SA

EC Declaration of Conformity

(Directive 2006/42/CE)

We, Madeira & Madeira, SA, Zona Industrial da Pedrulha, Lote 13, 3050-183 Casal Comba, Mealhada, Portugal, hereby declare that the product:

Item Type: Thresher Machine

Item Model: TM-1.1

Item Brand: Mader Garden

M&M Ref.: 57076

Produced in the Year: 2021

Complies with the following EC directives:

- Machinery Directive 2006/42/EC
- Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU
- Low Voltage Directive 2014/35/EU

Complies with the following norms:

**EN ISO 12100:2010; EN60204-1:2006+A1:2009+AC:2010
EN61000-6-1:2007; EN61000-6-3:2007+A1:2011+AC:2012
EN61000-3-2:2014; EN61000-3-3:2013**

Certificate N°: **0E150330.ZOMUU57**

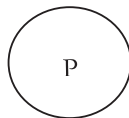
Test Report N°: **RVT-OJD20150324.002.005**

Notify Body: **ENTE CERTIFICAZIONE MACCHINE SRL, ITALY**

N° of Notify Body: **1282**

Mealhada, August 2021





DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

FEITO EM P. R. C.

QUE A/O MÁQUINA/PRODUTO:

DEBULHADORA MILHO

MODELO: TM-1,1

MARCA: MADER POWER TOOLS

PRODUZIDO/A NO ANO: 2021

SATISFAZ AS DIRETIVAS SEGUINTE:

DIRETIVA DE MÁQUINAS 2006/42/CE

DIRETIVA DE COMPATIBILIDADE

ELETROMAGNÉTICA 2014/35/UE;

DIRETIVA DE BAIXA TENSÃO 2014/30/EU

CONCORDA COM AS NORMAS:

EN ISO 12100:2010; EN 60204-1:2006+A1:2009+AC:2010

EN 61000-6-1:2007; EN 61000-6-3:2007+A1:2011+AC:2012

EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013

Certificado N°: 0E150330.ZOMUU57

Test Report N°: RVT.OJD20150324.002.005

Entidade Responsável: ENTE CERTIFICAZIONE

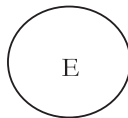
MACCHINE SRL, ITALY

N° da Entidade Responsável: 1282

16.08.2021

DISTRIBUÍDO POR:

MADEIRA & MADEIRA, SA



DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

HECHO EN P. R. C.

QUE EL/LA MÁQUINA/PRODUCTO:

DESBROZADORA DE MAÍZ

MODELO: TM-1.1

MARCA: MADER POWER TOOLS

PRODUCIDO/A EN EL AÑO: 2021

**SATISFACE LAS DISPOSICIONES
PERTINENTES SIGUIENTES:**

LA DISPOSICION MÁQUINAS 2006/42/CE

LA DISPOSICION COMPATIBILIDAD

ELECTROMAGNÉTICA 2014/35/UE;

LA DISPOSICION BAJA TENSIÓN 2014/30/EU

ESTÁ DE ACUERDO CON LAS NORMAS:

EN ISO 12100:2010; EN 60204-1:2006+A1:2009+AC:2010

EN 61000-6-1:2007; EN 61000-6-3:2007+A1:2011+AC:2012

EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013

Certificado N°: 0E150330.ZOMUU57

Test Report N°: RVT.OJD20150324.002.005

Entidad Responsable: ENTE CERTIFICAZIONE

MACCHINE SRL, ITALY

N° de la Entidad Responsable: 1282

16.08.2021

DISTRIBUIDO POR:

MADEIRA & MADEIRA, SA

GARANTIA - GARANTÍA - WARRANTY

O consumidor goza dos direitos previstos no Decreto-Lei 84/2008, de 21 de Maio, e demais legislação aplicável, não sendo tais direitos afectados pela garantia. A garantia é gratuita, devendo o consumidor apresentar no local de venda o artigo acompanhado da prova da data de compra.

Em caso de falta de conformidade do bem com o contrato, o adquirente do bem que não o destine a uso profissional ("consumidor") tem direito a que a falta de conformidade seja reposta por meio de reparação, sem encargos relativos a despesas de transporte desde o local de venda, mão-de-obra e material, salvo se a reparação for devida a má utilização do equipamento ou tenham efectuadas reparações por pessoas estranhas aos centros de assistência técnica do importador, caso em que a garantia não é válida. A garantia deverá ser exercida no prazo de 60 dias a contar da data em que tenha sido detectada.

24 MESES-MONTHS

Uso Doméstico / Uso Doméstico / House Use



(6 Meses para uso profissional ou compra de empresas)
(6 Meses para uso profesional o compra de empresas)
(6 Months for professional usage or company purchase)

Referência
Referencia
Reference

Data Compra
Fecha Compra
Purchase Date

Comprador
Comprador
Name

Morada
Dirección
Address

Localidade
Ciudad
City

Revendedor
Revendedor
Seller

Carimbo
Estampilla
Stamp

MADEIRA & MADEIRA IMPORTAÇÃO DE FERRAGENS E FERRAMENTAS, SA



**Zona Industrial da Pedrulha, Lt 13
3050-183 Casal Comba * Mealhada - PORTUGAL**
Telf. 351 231 200200 * Fax. 351 231 200201 - Telf. 351 91 9854879
Email: madeira@mader.pt * <http://www.mader.pt>

ASSISTÊNCIA TÉCNICA - ASISTENCIA TÉCNICA - TECHNICAL ASSISTANCE



SAURIUM

Telf. 351 231 200205 * Fax. 351 231 200206

Email: saurium@madeira-madeira.pt

PORTUGAL

Zona Industrial da Pedrulha, Lt 21 * 3050-183 Casal Comba * Mealhada - PORTUGAL

Telf. 351 231 200200 * Fax. 351 231 200201 - Telf. 351 91 9854879

Email: madeira@mader.pt



ESPAÑA

COMERCIAL DETROIT

Calle Las Moreras, Parcela 4, Nave 19

Pol. Ind. Camporosso Sur * 28350 Ciempozuelos - MADRID - ESPAÑA

Telf. 91 134 50 43 * Móvil: 680 85 85 85 * Fax. 91 272 66 66

Email: detroit@comercialdetroit.com * <http://www.comercialdetroit.com>